

67L



700251

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 2.0

Frissítve: 2024-10-15

Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat	6
2	Általános információ	7
2.1	Felelőssége és garancia	7
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás	8
3.1	Szállítási ellenőrzés	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	Készülék funkciói	10
4.3	A készülék részegységeinek leírása	11
5	Üzembe helyezése és kezelés	12
5.1	Üzembe helyezés	12
5.2	Használat.....	14
6	Tisztítás és karbantartás	18
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	18
6.2	Tisztítás	18
6.3	Karbantartás	19
7	Lehetséges meghibásodások.....	20
8	Leselejtezés.....	22



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyokban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információknak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.



FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.



VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálatl vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Tűzveszély / gyúlékony anyagok veszélye / robbanásveszély!

- A készülék belsejében ne üzemeltessen semmilyen egyéb elektromos készüléket.
- Ne tároljon, sem pedig használjon benzint, vagy egyéb könnyen gyulladó gáznemű anyagot, vagy folyadékot ezen, vagy egyéb készülék közelében. A gázok gyulladás, vagy robbanásveszéllyel fenyegetnek.
- Ne helyezzen a készülékbe semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aerosolt. A könnyen gyulladó gázokkal és folyadékokkal töltött tartályok alacsony hőmérsékleten kiereszthetik tartalmukat, mely pedig begyulladhat a szikraképződéstől, melyet az elektromos készülékek okozhatnak. **Robbánásveszély!**
- A hűtőközeg szivárgása esetén húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Távolítsa el minden közelben található gyújtóforrást, szellőztesse a helyiséget és lépjen kapcsolatba a szervízzel. Kerülje a hűtőközeg szembe jutását, mivel ez komoly szemsérüléseket okozhat.
- Soha ne használjon könnyen gyulladó folyadékot a készülék és tartozékainak tisztításához. A belőlük maradó gázok tűz, vagy robbanásveszéllyel fenyegethetnek.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.
- A leolvasztási folyamatot ne siettesse mechanikus eszközök, vagy egyéb hőforrás (gyertyák, vagy hőszugárzók) segítségével, vagy bármilyen egyéb módon. A fennmaradó pára rövidzárlatot okozhat, a túl magas hőmérséklet pedig meghibásodást okozhat a készülékben.
- Működés közben a készülék szellőző nyílásainak szabadnak kell lennie.
- Soha ne sértse meg a készülék hűtőrendszerét.

Kezelő személyzet

- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket) nem használhatják.
- A készülék közelében tartsa felügyelet alatt a gyermekeket nehogy játszanak, vagy bekapcsolják a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.
- Soha ne fúrjon lyukakat a készülékbe, és ne szereljen fel rá semmilyen eszközöket.
- Ne helyezzen egyéb nehéz tárgyakat a berendezésre.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- A megfelelő élelmiszerek és ételek hűtése.

A készüléket úgy tervezték, hogy maximálisan 32 °C hőmérsékletű és 70% relatív páratartalmú környezetben működjön.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- Olyan éghető vagy lobbanékony folyékony anyagok tárolására, mint éter, naftalin, vagy ragasztók;
- Ne tároljon a készülékben semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aeroszol;
- Gyógyszerkészítmények, vagy konzervált vér tárolására;
- Élő állatok tárolására.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/ figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése

A készülék jótállási ideje a vásárlás dátumától számítva 24 hónap.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatlal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Megnevezés:	Hűtővitrin 67L
Cikkszám:	700251
Anyag:	rozsdamentes acél
Vágódészka anyaga:	polyetilén
Úrtartalom literben:	67
GN befogadóképesség:	8 x 1/6 GN
GN edény max. mélysége mm:	100
Hőmérséklet tartománytól - ig °C:	1 - 7
Hűtőközeg / mennyiség (kg):	R600a / 0,04 kg
Klímaosztály:	4
Energiaosztály:	C (EU Nr. 2019 / 2018)
Energiafogyasztás (kWh/év):	550
Csatlakozási értékek:	0,105 kW 220-240 V 50 Hz
Méret (szél x mély. x mag.) mm-ben:	790 x 620 x 320
Súly kg-ban:	25,1

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

Verzió / tulajdonságok

- Szín: ezüst, fekete
- Hőmérséklet szabályozás: digitális
- Kezelés: gombok
- Hűtés: statikus
- A kondenzvíz elpárologtatása
- Automatikus leolvasztási funkció
- Digitális kijelző
- Bekapcsoló/kikapcsoló
- Ellenőrző lámpa: Be/Ki
- Ajtó típusa: emelőajtók
- Ajtó helyzete: hátoldal felől
- Ajtó zanárok: felül
- Ajtónyitási irány nem változtatható
- Üvegezés fajtája:
 - dupla üvegezés
 - biztonságos üveg
- Elülső üveg: ovális, határolóval/kerettel
- A csomagban:
 - 8 GN 1/6 100 mm mély. GN edény, rozsdamentes nikkel-acél 18/10
 - 3 tartó: hossz 360 mm, szélesség 30 mm

HU

A készülékről további információkat www.bartscher.com weboldalunkon talál, vagy a <https://energy-label.ec.europa.eu/> címen található termékadatbázisban az (EU) 2019/2018 rendeletnek megfelelően. Meg kell adni az adott modell cikkszámát.

4.2 Készülék funkciói

A hűtővitrint úgy tervezték, hogy a megfelelő hőmérsékleti beállítások mellett hűtse az élelmiszereket és a GN-tartályokban lévő élelmiszereket.

4.3 A készülék részegységeinek leírása



1 Ábra

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Emelhető ajtó fogantyú | 2. Emelhető ajtó (2) |
| 3. GN tartály (8x) | 4. Vágódeszka |
| 5. Szellőzőnyílások | 6. BE-/KI-kapcsoló beépített hálózati kontrollfényvel (piros) |
| 7. Digitális hőmérséklet-szabályozó | 8. Talpak (4x) |
| 9. Burkolat | 10. Emelhető ajtó zsanér (2x) |

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerral.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
 - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállóknak kell lennie.
 - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
 - Biztosítson stabil pozíciót.
 - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
 - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
 - Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- A kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében a telepítéskor, vagy szállításkor a készüléket ne döntse meg 45 °-nál jobban.

Üzembe helyezése és kezelés

- Ne állítsa a készüléket olyan helyre, ahol közvetlen napfény éri, vagy közvetlen hőforrás közelébe (tűzhely, radiátor, fűtőtest, stb.) A hőforrások negatív hatással vannak az energiafelhasználásra és a készülék funkcióinak működésére.
- Ne zárja, vagy fedje le a szellőző nyílásokat, sem pedig a készülék be és kimenő légbeömlőit.
- A készüléket úgy kell felállítani, hogy a megfelelő keringés elegendő levegőt tudjon szállítani. Ne zárja le, vagy takarja el a szellőzőnyílásokat a készülék hátoldalán.
- Tartson legalább 10 cm távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (Isd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítókkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.
- Az első használat előtt a készüléknek legalább 2 órán keresztül állnia kell, mielőtt az elektromos hálózatra csatlakoztatja.
- Az áramellátás megszűnése, vagy a dugó kihúzása esetén a készüléket nem ajánlott 5 percen belül ismét az áramellátásra visszakapcsolni.


5.2 Használat

A készülék előkészítése

1. A használat megkezdése előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket a leírás alapján **6 „Tisztítás“**.
2. Ezután alaposan szárítsa meg a készüléket.
3. Zárja be az emelhető ajtókat.

Készülék üzembe helyezése

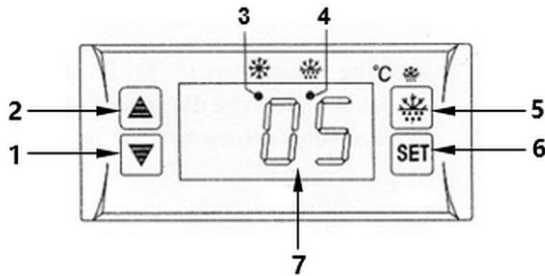
1. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, egyes konnektorba.
2. Kapcsolja be a készüléket a kezelőoldalon található be-/kikapcsolóval ("I" állásba állítva).

A digitális kijelző mutatja az aktuális hőmérsékletet a készülék belsejében, és az LCD hűtőfény  bekapcsol.

A készülék lehűl a gyárilag beállított hőmérsékletre.

3. A hűtővitrin csak akkor tölthető meg élelmiszerrel, ha a készülék elérte a megfelelő hűtési kapacitást.
4. Szükség esetén változtathatja a hőmérsékletet a digitális hőmérséklet szabályzón keresztül. Kövesse a „**Beállítások**“ fejezetben lévő utasításokat.

Digitális hőmérsékletszabályozó / gombok funkciói



2.kép

1. Hőmérséklet csökkentő gomb
2. Hőmérséklet növelő gomb
3. LCD hűtési kijelző
4. LCD kiolvasztási kijelző
5. Kiolvasztás gomb
6. SET beállítás gomb
7. Digitális kijelző

HU

LCD kijelző



LCD hűtési kijelző

Ezen kijelző világít a hűtési folyamat közben, és kikapcsol, amikor a hűtési hőmérséklet állandósul, és villog a bekapcsolás késleltetésekor.



LCD kiolvasztási kijelző





A jelzőfény a kiolvasztási folyamat alatt a világít, és a kialszik a kiolvasztási folyamat végén és villog a fagyasztás bekapcsoláskor.

Beállítások

A kívánt (hőmérsékleti) érték beállítása

Az optimális hőmérsékleti beállításokat a gyárban végezték el, és a készülék kb. 1 °C - 7 °C-os üzemi hőmérsékletének felelnek meg (a külső hőmérséklettől függően).

A hőmérséklet beállításához járjon el a következő módon:

- röviden megnyomva a gombot , majd ezt követően a beállított érték elkezd villogni;
- csökkentse, vagy növelje a hőmérséklet értéket a  vagy  gombokkal;
- a beállított hőmérséklet értéket fogadja el a gomb megnyomva .

TIPP!

Ha 10 másodpercen belül nem nyom meg más gombot, a kijelző a hőmérséklet-beállításról a hűtővitrinen belüli hőmérséklet kijelzésére ugrik át.


A kijelzett hőmérsékleti érték a mért érték az érzékelő környezetében. A kompresszor kezelésére szolgál.

Automatikus leolvasztás

A készülék 24 órán belül automatikusan 4 alkalommal leolvaszt.

Kézi leolvasztás

Ha a készülék hűtőteltjesítménye csökken, kézi leolvasztásra van szükség.

Az azonnali leolvasztás elindításához nyomja meg a kézi leolvasztás  gombot, és tartsa lenyomva 6 másodpercig.

Az LCD kijelző „” leolvasztás világít.

Újabb leolvasztási ciklusra 6 óra elteltével kerül sor.

Élelmiszerek / ételek hűtése

ÚTMUTATÓ!

Ne helyezzen a hűtővitrinbe meleg ételeket, ezeket előbb le kell hűteni legalább szobahőmérsékletűre.

Amikor a készülék belsejében elérésre került a beállított hőmérséklet, kialszik a hűtést jelző LED, csak akkor áll készen a készülék a megfelelő élelmiszer termékek behelyezésére.

1. Készítse elő a szükséges ételeket vagy edényeket.
2. Helyezze őket megfelelő GN-tartályokba.
3. Közvetlenül a hűtővitrin feltöltése után zárja be az emelőajtót, hogy korlátozza a hideg levegő távozását a belső térből.
4. Vegye ki az ételt szükség szerint, majd zárja vissza a készülék emelőajtót.



HU

Ábra 3

Készülék kikapcsolása

1. Ha a készülék már nincs használatban, vagy tisztításra szorul, ki kell kapcsolni a bekapcsoló/kikapcsoló segítségével.
2. Áramtalanítsa a készüléket (húzza ki konnektorból!).

6 Tisztítás és karbantartás

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

HU

6.2 Tisztítás

1. A munkanap végén a készüléket alaposan tisztítsa meg.
2. Nyissa ki a készülék emelőajtóját.
3. Vegye ki az élelmiszereket tartalmazó GN-tartályokat a hűtővitrinből, és tárolja őket időközben a hűtőszekrényben, hogy ne romoljanak meg.
4. A hűtőszekrényt és a felemelhető ajtót belülről rendszeresen meg kell tisztítani meleg vízzel és élelmiszer-minőségű fertőtlenítőszerrel. Tartsa be a szer gyártójának előírásait.
5. Tiszta vízzel öblítse el a megtisztított alkatrészeket, hogy teljesen eltávolítsa róluk a tisztítószer-maradványokat, majd hagyja a levegőn megszáradni őket.
6. Alaposan törölje szárazra a megtisztított felületet.

Tisztítás és karbantartás

7. A készülék alján egy lefolyócső található, amely egy gumidugóval van lezárva. Ha működés közben kondenzvíz vagy tisztítóvíz gyűlik össze a GN-tartály területének alján, azt egy lefolyótömlő segítségével egy megfelelő gyűjtőedénybe lehet elvezetni. Ezután ismét dugja le a leeresztőcsövet egy gumidugóval.
8. A készülékház, a vágódeszka és az üvegfedél külső felületét nedves ronggyal és enyhe tisztítószerrel törölje át, majd alaposan szárítsa meg.
9. Tisztítsa meg a használt GN-tartályokat meleg vízzel és élelmiszeripari fertőtlenítőszerrel. A GN-tartályokat alaposan öblítse ki tiszta vízzel, és szárítsa meg.

6.3 Karbantartás

Legalább évente, vagy szükség esetén gyakrabban ellenőriztesse a készülék működését egy képzett szakemberrel.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. A munkát csak megfelelően képzett műszaki személyzet végezheti.

Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Feltétlenül tüntesse fel a cikkszámot, a modellt és a sorozatszámot. Ezek az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatóak.

Meghibásodás	Lehetséges ok	Elhárítás
Nincs hűtés	Rosszul behelyezett villásdugó	Ellenőrizze a hálózati csatlakozót, és helyezze be helyesen a konnektorba.
	Megsérült az elektromos tápfeszültség biztosító	Ellenőrizze a biztosítékot, és ellenőrizze a készüléket egy másik dugaljba csatlakoztatva
	Nincs áram	Ellenőrizze az áramellátást
	Meghibásodott a hőmérséklet-szabályozó.	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
	Hűtőfolyadék szivárgás	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
Nincsen elég hűtőfolyadék	Hőforrások vannak a közelben, vagy közvetlen napsugárzás éri az épületet.	Távolítsa el a készüléket a hőforrásoktól
	Rossz légkeringés a készülék körül	Biztosítson elegendő távolságot a falaktól vagy más tárgyaktól
	Rossz a hőmérséklet beállítása	Ellenőrizze a beállítást, szükség esetén állítsa alacsonyabb hőmérsékletre.
	Nem teljesen zárt vagy túl sokáig nyitva hagyott emelőajtó	Zárja be a emelőajtókat, és a lehető legrövidebb időre nyissa ki őket.

Lehetséges meghibásodások

Meghibásodás	Lehetséges ok	Elhárítás
A készülék zajt ad ki	A készülék nem áll egyenes talapzaton	Állítsa a készüléket egyenes alapzatra
	A készülék a fallal, vagy egyéb tárgygal érintkezik	Biztosítson elegendő távolságot a falaktól vagy más tárgyaktól
A kompresszor automatikusan nem kapcsol ki	Az emelőajtó túl sokáig volt nyitva	A fedélnyitást korlátozza a minimumra

Alkatrészek

A készülék az (EU) 2019/2018 rendelet II. mellékletében felsorolt javításához szükséges pótalkatrészeinek az utolsó modell forgalomba hozatala után legalább nyolc évig rendelkezésre kell állniuk.

8 Leselejtezés

Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.

Hűtőközeg

A készülékben használt hűtőközeg könnyen gyulladó anyag. Megsemmisítése az adott országos előírásoknak megfelelően történjen.